

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию и автореферат Юсуповой Зарины Розиковны на тему «Актуальное членение и порядок слов предложения в разноструктурных языках: тождество, сходство, различия», представленную на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности – 10.02.19. – Теория языка

Современная лингвистика отличается интересом к контрастивным исследованиям как родственных, так и неродственных языков. Предметом настоящего диссертационного исследования является сопоставительный анализ актуального членения предложения в разносистемных языках – таджикском, русском и английском.

В диссертации под актуальным членением понимается логико-смысловое членение предложения на исходный пункт высказывания (тему) и коммуникативно значимую информацию (рему). Актуальное членение предложения противопоставляется феномену, в котором состав предложения делится на грамматические элементы, основными из которых являются грамматические подлежащие и грамматические сказуемые. Однако, актуальное членение предложения относится к сфере коммуникативного синтаксиса, исследующего функционирование синтаксических единиц в речи. Основной единицей коммуникативного синтаксиса является высказывание. Под это понятие попадают как предложения, актуализированные в речи, так и актуализированные в речи закрытые цепочки предложений - тексты.

Диссертант в своем исследовании рассматривает основные синтаксические единицы предложения, рассматриваемая в грамматиках разных языков, в первую очередь с точки зрения структуры. Основываясь на работах, известных учёных диссертант рассматривает синтаксическую теорию на выявление того, как из номинативных единиц (слов и словосочетаний) образуются качественные новые единицы коммуникативного характера – предложений, т.е. на изучение отношений компонентов предложения.

Актуальность исследования разносистемных языков был предмет широкого обсуждения со времен издания первой сопоставительной грамматики. Анализ

имеющихся работ дает основание утверждать, что сопоставление фактов языка сводится, как правило, к механическим сравнениям и проводились без учета их коммуникативной значимости.

Данная работа исследует предложение как основную синтаксическую единицу в плане динамической перспективы, то есть актуального членения предложения. Каждое предложение является носителем информации. Исследование информативной структуры предложения в таджикском, русском и английском языках, а также различных способов выражения компонентов актуального членения является важным как в теоретическом, так и в практическом аспекте.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в теоретическом обосновании актуального членения как универсальное явление. Материал таджикского с точки зрения коммуникативного функционирования не исследовались, поэтому теоретическое обоснование подтверждается сопоставительным анализом различных средств выражения компонентов коммуникативного синтаксиса в таджикском, русском и английском языках.

Актуальное членение как логико-смысловое членение, является универсальной категорией, хотя способы его выражения могут быть различными в разных языках. Диссертант рассмотрел такие средства выражения актуального членения, как порядок слов, интонация, парцелляция. Порядок слов как средство выражения актуального членения используется в исследуемых языках в нейтральной и в стилистически окрашенной речи. Логическое ударение как одно из самых важных элементов интонации характеризует стилистически окрашенную речь в изучаемых языках. Исследование актуального членения предложения как коммуникативно функционального и структурно-семантического явления в таджикском, русском и английском языках обусловило выбор описательно-сопоставительного изучения данной проблемы.

Диссертационное исследование имеет как теоретическую, так и практическую значимость. Работа по коммуникативному синтаксису в таджиковедении практически нет, поэтому основные положения, изложенные в

диссертации, могут быть использованы в практике как вузовского, так и школьного преподавания курса синтаксиса указанных языков, при проведении соответствующих спецкурсов по синтаксису и лингвистическому анализу текста. Материал, изложенный в диссертации, важен при теоретическом осмыслении проблем современного синтаксиса, а в сравнительном плане - при выявлении положительной и отрицательной интерференции изучаемых языков.

Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, библиографии и списка использованной литературы.

Во введении обосновывается актуальность темы, формулируются цели и задачи диссертации, определяется новизна и предмет исследования, обосновывается теоретико-практическое значение, указываются материалы и источники, основные положения и методы исследования, приводятся краткая историографическая справка и публикации автора.

В первой главе «Информативное, коммуникативное и семантико-синтаксическое строение предложения в разноструктурной языковой системе» рассматривается история учения об актуальном членении предложения и учение об актуальном членении в современной лингвистике. Данная глава состоит из пяти разделов.

В первом разделе речь идет об истории изучения актуального членения предложения и порядка слов в разноструктурных языках. Диссертант подробно анализирует, историю зарождения данного феномена опираясь на мнения русских и зарубежных лингвистов, а также таджикских языковедов относительно диахронического освещения указанного явления.

Второй раздел посвящается проблемам исследования порядка слов и актуального членения предложения в языкознании. В нем автор исследует степени изучения порядка слов только в русском и английском языках. Диссертант подробно указывает роль таких выдающихся лингвистов, как Ш. Бато, В. Матезиус, Г. Пауль, Ф.Ф. Фортунатов, А.М. Пешковский, Л.В. Шерба, В.В. Виноградов, Б. А. Ильиш, С.Г. Бархурдаров, В. И. Гальперин, А.И. Смирницкий в изучении и исследования указанного феномена в языкознании.

В третьем разделе рассматриваются исследования актуального членения предложения и ее новые подходы. По мнению автора «лишь в конце XX и в начале XXI века появились исследовательские работы, в которых освещались проблемы синтаксиса таджикского, русского и английского языков в сопоставительном плане» (стр.57).

Отдельно изучению вопроса актуального членения предложения и порядка слов в таджикском языкознании посвящен раздел 1.3.1. первой главы, где анализируются исследования таджикских лингвистов по этой проблеме.

Семантическое структурирование предложения и аспекты членения исследуются в четвертом разделе. Известно, что семантическая структура предложений образуются при взаимодействии семантики структурной схемы и лексического значения слов.

Проблемы сущности и организации грамматической семантики предложения рассматривается в пятом разделе данной главы.

Во второй главе «Актуальное членение предложения в разноструктурных языках: новая парадигма теории» анализу подвергнуто основное содержание теории актуального членения предложения в рассматриваемых языках, и она состоит из пяти разделов.

Опираясь на взгляды отечественных и зарубежных лингвистов автор диссертации тщательно рассматривает актуальное членения с точки зрения объективной ситуации в предложении. Тема-рематическая организация предложения и их тождество и различия анализируется во втором разделе. По мнению автора «в тексте тема тождественна самой себе, по отношению к референту, но может быть выражена разными языковыми средствами...» (стр. 97).

Третий раздел содержит информацию о синтаксических способах выделения темы и ремы. В процессе исследования автор четко определяет место темы и ремы в предложении в исследуемых языках.

Далее в работе рассматриваются семантические способы выделения темы и ремы, а также лексические средства актуализации предложения в изучаемых языках.

Третья глава «Порядок слов в разноструктурных языках: структурно-функциональная характеристика» посвящена определению роли и место порядка слов в нейтрализации синтаксической полисемии при выражении субъективно-предикативных отношений. Она состоит из четырех разделов.

В каждом разделе чётко и подробно описано структурно-функциональная характеристика порядка слов, а также выявлены их общность, сходства и различия.

В заключении достаточно подробно и чётко излагаются выводы и обобщения по всем основным направлениям проведённого исследования.

Как положительный момент следует отметить то, что в списке использованных научных работ имеется большое количество изданий последних лет. К тому же, сам библиографический список достаточно обширный (315 наименований).

Автореферат полностью соответствует диссертации: он в сжатой, лаконичной форме (и вместе с тем достаточно подробно) отражает основное содержание и структуру диссертации и включает обоснование актуальности, новизну исследуемой темы, её теоретическую и практическую значимость, материал и методы исследования, а также положения выносимые на защиту, основные выводы исследования и список опубликованных по теме работ.

Следует отметить, что наряду с научными достижениями автора в работе имеются некоторые упущения:

1. Некоторые примеры в третьей главе не переведены на таджикский язык или наоборот, а в конце некоторых переводов русских предложений автор пишет подстрочный перевод. Было бы хорошо, если автор выбрал те художественные произведения, которые были написаны на трёх языках или переведены на эти языки.

2. В некоторых страницах работы автор приводит схему образования порядка слов в английском языке. Было бы хорошо, если автор написал их перевод на таджикский или русский язык.

3. В диссертации соискатель указывает на множество научной литературы относительно актуального членения предложения и порядка слов в сравниваемых языках, но не всегда проводит критический анализ этих источников в достаточной мере.

4. Встречаются ошибки технического характера, а также стилистические погрешности (и в диссертации, и в автореферате).

Указанные замечания не снижают общей положительной оценки и уникальности диссертационной работы Юсуповой Зарины Розиковны. Диссертационная работа является завершённым исследованием, и имеет несомненную теоретическую и практическую значимость.

Диссертационная работа Юсуповой Зарины Розиковны на тему: «Актуальное членение и порядок слов предложения в разноструктурных языках: тождество, сходство, различия» отвечает требованиям ВАК Российской Федерации, и её автор заслуживает присуждения искомой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Доктор филологических наук,
профессор кафедры языкознания
и сопоставительной типологии
Таджикского государственного
педагогического университета
имени Садриддина Айни



Джаматов Самиддин
Салохиддинович

Адрес: Таджикистан 734003, г. Душанбе, пр. Рудаки 121.
Тел/факс: +992 372242012; +992 919005462, E-mail: jsamiddin@mail.ru

Подпись Джаматова С. С. подтверждаю.

Начальник УК ТГПУ имени
Садриддина Айни



09.04.2022 г.



Назаров Давлатхон
Курбонмуродович